Mat

Chapter 16

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1

Καὶ	προσελθόντες	οἱ	Φαρισαῖοι	καὶ	Σαδδουκαῖοι,	πειράζοντες
Na	walikaribia	–Mafarisayo	Mafarisayo	na	Masadukayo	wakimjaribu
G2532	G4334	G3588	G5330	G2532	G4523	G3985

ἐπηρώτησαν	αὐτὸν	σημεῖον	ἐκ	τοῦ	οὐρανοῦ	ἐπιδεῖξαι	αὐτοῖς.
walimuuliza	yeye	ishara	kutoka	–mbingu	mbingu	kuwaonyesha	wao
G1905	G0846	G4592	G1537	G3588	G3772	G1925	G0846

> Mafarisayo na Masadukayo wakamjia Yesu na kumjaribu kwa kumwomba awaonyeshe ishara kutoka mbinguni.

2

ὁ	δὲ	ἀποκριθεὶς	εἶπεν	αὐτοῖς,	Ὀψίας	γενομένης,	λέγετε,
–yeye	lakini	akijibu	alisema	kwao	Jioni	ikifika	mnasema
G3588	G1161	G0611	G3004	G0846	G3798	G1096	G3004

Εὐδία:	πυρράζει	γὰρ	ὁ	οὐρανός.
Hali–ya–hewa–nzuri	inakuwa–nyekundu	kwa–maana	–mbingu	mbingu
G2105	G4449	G1063	G3588	G3772

> Yesu akawajibu, “Ifikapo jioni, mnasema, ‘Hali ya hewa itakuwa nzuri, kwa kuwa anga ni nyekundu.’

3

καὶ	πρωΐ,	Σήμερον	χειμών;	πυρράζει	γὰρ,	στυγνάζων,
na	asubuhi	Leo	dhoruba	inakuwa–nyekundu	kwa–maana	ikiwa–na–wasiwasi
G2532	G4404	G4594	G5494	G4449	G1063	G4768

ὁ	οὐρανός.	τὸ	μὲν	πρόσωπον	τοῦ	οὐρανοῦ	γινώσκετε
–mbingu	mbingu	–uso	kwa–kweli	uso	–wa–mbingu	–wa–mbingu	mnajua
G3588	G3772	G3588	G3303	G4383	G3588	G3772	G1097

διακρίνειν,	τὰ	δὲ	σημεῖα	τῶν	καιρῶν,	οὐ	δύνασθε!
kupambanua	–ishara	lakini	ishara	–za–nyakati	–za–nyakati	hamna	mwezi
G1252	G3588	G1161	G4592	G3588	G2540	G3756	G1410

> Nanyi wakati wa asubuhi mnasema, ‘Leo kutakuwa na dhoruba, kwa sababu anga ni nyekundu na mawingu yametanda.’ Mnajua jinsi ya kupambanua kule kuonekana kwa anga, lakini hamwezi kupambanua dalili za nyakati.

4

γενεὰ	πονηρὰ	καὶ	μοιχαλὶς,	σημεῖον	ἐπιζητεῖ,	καὶ	σημεῖον	οὐ
kizazi	kiovu	na	cha–uzinzi	ishara	kinatafuta	na	ishara	haitapewa
G1074	G4190	G2532	G3428	G4592	G1934	G2532	G4592	G3756

δοθήσεται	αὐτῇ,	εἰ	μὴ	τὸ	σημεῖον	Ἰωνᾶ.	καὶ	καταλιπὼν	αὐτοὺς
itapewa	hicho	isipokuwa	tu	–ishara	ishara	–ya–Iōnâs	na	akiwaacha	wao
G1325	G0846	G1487	G3361	G3588	G4592	G2495	G2532	G2641	G0846

ἀπῆλθεν.
aliondoka
G0565

> Kizazi kiovu na cha uzinzi kinatafuta ishara, lakini hakitapewa ishara yoyote isipokuwa ishara ya Yona.” Yesu akawaacha, akaenda zake.

5

Καὶ	ἐλθόντες	οἱ	μαθηταὶ	εἰς	τὸ	πέραν,	ἐπελάθοντο	ἄρτους
Na	wakija	–wanafunzi	wanafunzi	kwenda	–ng'ambo	ng'ambo	walisahau	mikate
G2532	G2064	G3588	G3101	G1519	G3588	G4008	G1950	G0740

λαβεῖν.	
kuchukua	
G2983	

Wanafunzi wake walipofika ng'ambo ya bahari, walikuwa wamesahau kuchukua mikate.

6

ὁ	δὲ	Ἰησοῦς	εἶπεν	αὐτοῖς,	Ὁρᾶτε	καὶ	προσέχετε	ἀπὸ	τῆς
–Iēsoûs	lakini	Iēsoûs	alisema	kwao	Angalieni	na	jihadharini	na	–chachu
G3588	G1161	G2424	G3004	G0846	G3708	G2532	G4337	G0575	G3588

ζύμης	τῶν	Φαρισαίων	καὶ	Σαδδουκαίων.
chachu	–ya–Mafarisayo	–ya–Mafarisayo	na	Masadukayo
G2219	G3588	G5330	G2532	G4523

Yesu akawaambia, "Jihadharini. Jilindeni na chachu ya Mafarisayo na ya Masadukayo."

7

οἱ	δὲ	διελογίζοντο	ἐν	ἑαυτοῖς,	λέγοντες,	ὅτι	Ἄρτους	οὐκ
–wao	lakini	walijadiliana	miongoni	mwao	wakisema	kwamba	Mikate	hatuku
G3588	G1161	G1260	G1722	G1438	G3004	G3754	G0740	G3756

ἐλάβομεν.	
chukua	
G2983	

Wakajadiliana wao kwa wao, wakisema, "Ni kwa sababu hatukuleta mikate."

8

γνοὺς	δὲ,	ὁ	Ἰησοῦς	εἶπεν,	Τί	διαλογίζεσθε	ἐν	ἑαυτοῖς,
akijua	lakini	–Iēsoûs	Iēsoûs	alisema	Kwa–nini	mnajadiliana	miongoni	mwenu
G1097	G1161	G3588	G2424	G3004	G5101	G1260	G1722	G1438

ὀλιγόπιστοι,	ὅτι	ἄρτους	οὐκ	ἔχετε?
wenye–imani–ndogo	kwamba	mikate	hamna	hamna
G3640	G3754	G0740	G3756	G2192

Yesu, akifahamu majadiliano yao, akauliza, "Enyi wa imani haba! Mbona mnajadiliana miongoni mwenu kuhusu kutokuwa na mikate?

9

οὔπω	νοεῖτε,	οὐδὲ	μνημονεύετε	τοὺς	πέντε	ἄρτους
bado	hamna–mnaelewa	wala	hamna–mnakumbuka	–mikate	mikate	mitano
G3768	G3539	G3761	G3421	G3588	G4002	G0740

τῶν	πεντακισχιλίων,	καὶ	πόσους	κοφίνους	ἐλάβετε?
–ya–elfu–tano	–ya–elfu–tano	na	vikapu	vingapi	mlichukua
G3588	G4000	G2532	G4214	G2894	G2983

Je, bado hamwelewi? Je, hamkumbuki ile mikate mitano iliyolisha watu 5,000 na idadi ya vikapu vingapi vya mabaki mlivyokusanya?

10

οὐδὲ	τοὺς	ἑπτὰ	ἄρτους	τῶν	τετρακισχιλίων,	καὶ	πόσας	σπυρίδας
wala	–mikate	mikate	saba	–ya–elfu–nne	–ya–elfu–nne	na	vikapu	vikubwa
G3761	G3588	G2033	G0740	G3588	G5070	G2532	G4214	G4711

ἐλάβετε?	
mlichukua	
G2983	

Au ile mikate saba iliyolisha watu 4,000 na idadi ya vikapu vingapi vya mabaki mlivyokusanya?

11

πῶς	οὐ	νοεῖτε	ὅτι,	οὐ	περὶ	ἄρτων	εἶπον	ὑμῖν,	προσέχετε
vipi	hamna	mnaelewa	kwamba	si	kuhusu	mikate	nilisema	kwenu	jihadharini
G4459	G3756	G3539	G3754	G3756	G4012	G0740	G3004	G4771	G4337

δὲ	ἀπὸ	τῆς	ζύμης	τῶν	Φαρισαίων	καὶ	Σαδδουκαίων?
lakini	na	–chachu	chachu	–ya–Mafarisayo	–ya–Mafarisayo	na	Masadukayo
G1161	G0575	G3588	G2219	G3588	G5330	G2532	G4523

> Inakuwaje mnashindwa kuelewa kwamba nilikuwa sisemi nanyi habari za mikate? Jilindeni na chachu ya Mafarisayo na Masadukayo.”

12

τότε	συνῆκαν	ὅτι	οὐκ	εἶπεν	προσέχειν	ἀπὸ	τῆς	ζύμης
ndipo	walielewa	kwamba	hakusema	alisema	kujihadhari	na	–chachu	chachu
G5119	G4920	G3754	G3756	G3004	G4337	G0575	G3588	G2219

τῶν	ἄρτων,	ἀλλὰ	ἀπὸ	τῆς	διδαχῆς	τῶν	Φαρισαίων
–ya–mikate	–ya–mikate	bali	na	–mafundisho	mafundisho	–ya–Mafarisayo	–ya–Mafarisayo
G3588	G0740	G0235	G0575	G3588	G1322	G3588	G5330

καὶ	Σαδδουκαίων.
na	Masadukayo
G2532	G4523

> Ndipo wakaelewa kwamba alikuwa hasemi juu ya chachu ya kutengeneza mikate, bali juu ya mafundisho ya Mafarisayo na Masadukayo.

13

Ἐλθὼν	δὲ	ὁ	Ἰησοῦς	εἰς	τὰ	μέρη	Καισαρείας	τῆς
Akija	lakini	–Iēsoûs	Iēsoûs	katika	–sehemu	sehemu	–za–Kaisaréia	–ya–Phílippos
G2064	G1161	G3588	G2424	G1519	G3588	G3313	G2542	G3588

Φιλίππου,	ἠρώτα	τοὺς	μαθητὰς	αὐτοῦ,	λέγων,	Τίνα	λέγουσιν	οἱ
–ya–Phílippos	aliwauliza	–wanafunzi	wanafunzi	wake	akisema	Nani	wanasema	–watu
G5376	G2065	G3588	G3101	G0846	G3004	G5101	G3004	G3588

ἄνθρωποι	εἶναι	τὸν	Υἱὸν	τοῦ	ἀνθρώπου?
watu	kuwa	–Mwana	Mwana	–wa–mtu	–wa–mtu
G0444	G1510	G3588	G5207	G3588	G0444

> Basi Yesu alipofika katika eneo la Kaisaria-Filipi, akawauliza wanafunzi wake, “Watu husema kwamba mimi Mwana wa Adamu ni nani?”

14

οἱ	δὲ	εἶπαν,	Οἱ	μὲν	Ἰωάννην	τὸν	Βαπτιστήν;	ἄλλοι
–wao	lakini	walisema	Wengine	kwa–kweli	Iōánnēs	–Mbatizaji	Mbatizaji	wengine
G3588	G1161	G3004	G3588	G3303	G2491	G3588	G0910	G0243

δὲ	Ἠλίαν;	ἕτεροι	δὲ	Ἰερεμίαν,	ἢ	ἕνα	τῶν	προφητῶν.
lakini	Ēlías	wengine	lakini	Ieremías	au	mmoja	–wa–manabii	–wa–manabii
G1161	G2243	G2087	G1161	G2408	G2228	G1520	G3588	G4396

> Wakamjibu, “Baadhi husema ni Yohana Mbatizaji; wengine husema ni Eliya; na bado wengine husema ni Yeremia au mmojawapo wa manabii.”

15

λέγει	αὐτοῖς,	Ὑμεῖς	δὲ	τίνα	με	λέγετε	εἶναι?
anawaambia	wao	Ninyi	lakini	nani	mimi	mnasema	kuwa
G3004	G0846	G4771	G1161	G5101	G1473	G3004	G1510

> Akawauliza, “Je, ninyi mnasema mimi ni nani?”

16	ἀποκριθεὶς	δὲ,	Σίμων	Πέτρος	εἶπεν,	Σὺ	εἶ	ὁ	Χριστὸς,	ὁ
	akijibu	lakini	Símōn	Pétros	alisema	Wewe	ni	–Christós	Christós	–Mwana
	G0611	G1161	G4613	G4074	G3004	G4771	G1510	G3588	G5547	G3588

Υἱὸς	τοῦ	Θεοῦ	τοῦ	ζῶντος.
Mwana	–wa–Mungu	–wa–Mungu	–aliye–hai	–aliye–hai
G5207	G3588	G2316	G3588	G2198

> Simoni Petro akamjibu, “Wewe ndiwe Kristo, Mwana wa Mungu aliye hai.”

17	ἀποκριθεὶς	δὲ,	ὁ	Ἰησοῦς	εἶπεν	αὐτῷ,	Μακάριος	εἶ,	Σίμων
	akijibu	lakini	–Iēsoûs	Iēsoûs	alisema	kwake	Umebarikiwa	wewe–ni	Símōn
	G0611	G1161	G3588	G2424	G3004	G0846	G3107	G1510	G4613

Βαριωνᾶ!	ὅτι	σὰρξ	καὶ	αἷμα	οὐκ	ἀπεκάλυψέν	σοι,	ἀλλ’	ὁ
Bar–Iōnâs	kwa–sababu	mwili	na	damu	hakuku	funulia	wewe	bali	–Baba
G0920	G3754	G4561	G2532	G0129	G3756	G0601	G4771	G0235	G3588

Πατήρ	μου,	ὁ	ἐν	τοῖς	οὐρανοῖς.
Baba	yangu	–aliye	katika	–mbingu	mbingu
G3962	G1473	G3588	G1722	G3588	G3772

> Naye Yesu akamwambia, “Heri wewe, Simoni Bar-Yona,kwa maana hili halikufunuliwa kwako na mwanadamu, bali na Baba yangu aliye mbinguni.

18	κἀγὼ	δέ	σοι	λέγω,	ὅτι	σὺ	εἶ	Πέτρος,	καὶ	ἐπὶ	ταύτῃ
	na–mimi	lakini	kwako	ninakuambia	kwamba	wewe	ni	Pétros	na	juu–ya	hii
	G2504	G1161	G4771	G3004	G3754	G4771	G1510	G4074	G2532	G1909	G3778

τῇ	πέτρᾳ	οἰκοδομήσω	μου	τὴν	ἐκκλησίαν,	καὶ	πύλαι	ᾅδου
–mwamba	mwamba	nitaijenga	yangu	–kanisa	kanisa	na	malango	–ya–kuzimu
G3588	G4073	G3618	G1473	G3588	G1577	G2532	G4439	G0086

οὐ	κατισχύσουσιν	αὐτῆς.
hayata	shinda	hilo
G3756	G2729	G0846

> Nami nakuambia, wewe ndiwe Petro na juu ya mwamba huu nitalijenga kanisa langu, hata malango ya Kuzimu hayataweza kulishinda.

19	δώσω	σοι	τὰς	κλεῖδας	τῆς	βασιλείας	τῶν	οὐρανῶν;	καὶ
	nitakupa	wewe	–funguo	funguo	–za–ufalme	ufalme	–wa–mbingu	–wa–mbingu	na
	G1325	G4771	G3588	G2807	G3588	G0932	G3588	G3772	G2532

ὃ	ἐὰν	δήσῃς	ἐπὶ	τῆς	γῆς,	ἔσται	δεδεμένον	ἐν	τοῖς
chochote	utakacho	funga	juu–ya	–nchi	nchi	kitakuwa	kimefungwa	katika	–mbingu
G3739	G1437	G1210	G1909	G3588	G1093	G1510	G1210	G1722	G3588

οὐρανοῖς;	καὶ	ὃ	ἐὰν	λύσῃς	ἐπὶ	τῆς	γῆς,	ἔσται	λελυμένον
mbingu	na	chochote	utakacho	fungua	juu–ya	–nchi	nchi	kitakuwa	kimefunguliwa
G3772	G2532	G3739	G1437	G3089	G1909	G3588	G1093	G1510	G3089

ἐν	τοῖς	οὐρανοῖς.
katika	–mbingu	mbingu
G1722	G3588	G3772

> Nitakupa funguo za Ufalme wa mbinguni, na lolote utakalolifunga duniani litakuwa limefungwa Mbinguni, nalo lolote utakalofungua duniani litakuwa limefunguliwa mbinguni.”

20

τότε	διεστείλατο	τοῖς	μαθηταῖς,	ἵνα	μηδενὶ	εἴπωσιν,	ὅτι	αὐτός
ndipo	aliwaagiza	–wanafunzi	wanafunzi	wasi	mtu–yeyote	mwambie	kwamba	yeye
G5119	G1291	G3588	G3101	G2443	G3367	G3004	G3754	G0846

ἐστιν	ὁ	Χριστός.
ndiye	–Christós	Christós
G1510	G3588	G5547

> Kisha akawakataza wanafunzi wake wasimwambie mtu yeyote kwamba yeye ndiye Kristo.

21

Ἀπὸ	τότε	ἤρξατο	‹ὁ›	Ἰησοῦς	Χριστὸς	δεικνύειν	τοῖς
Tangu	wakati–huo	alianza	–Iēsoûs	Iēsoûs	Christós	kuwaonyesha	–wanafunzi
G0575	G5119	G0756	G3588	G2424	G5547	G1166	G3588

μαθηταῖς	αὐτοῦ	ὅτι	δεῖ	αὐτὸν	εἰς	Ἱεροσόλυμα	ἀπελθεῖν,	καὶ	πολλὰ
wanafunzi	wake	kwamba	lazima	yeye	kwenda	Hierosólyma	aende	na	mengi
G3101	G0846	G3754	G1163	G0846	G1519	G2414	G0565	G2532	G4183

παθεῖν	ἀπὸ	τῶν	πρεσβυτέρων	καὶ	ἀρχιερέων	καὶ	γραμματέων,	καὶ
kuteswa	kutoka	–wazee	wazee	na	makuhani–wakuu	na	waandishi	na
G3958	G0575	G3588	G4245	G2532	G0749	G2532	G1122	G2532

ἀποκτανθῆναι,	καὶ	τῇ	τρίτῃ	ἡμέρᾳ	ἐγερθῆναι.
kuuawa	na	–siku	ya–tatu	siku	kufufuliwa
G0615	G2532	G3588	G5154	G2250	G1453

> Tangu wakati huo, Yesu alianza kuwaeleza wanafunzi wake kwamba hana budi kwenda Yerusalemu na kupata mateso mengi mikononi mwa wazee, viongozi wa makuhani, na walimu wa sheria, na kwamba itampasa auawe lakini siku ya tatu kufufuliwa.

22

καὶ	προσλαβόμενος	αὐτὸν,	ὁ	Πέτρος	ἤρξατο	ἐπιτιμᾶν	αὐτῷ,	λέγων,
na	akimchukua	yeye	–Pétros	Pétros	alianza	kumkemea	yeye	akisema
G2532	G4355	G0846	G3588	G4074	G0756	G2008	G0846	G3004

Ἵλεώς	σοι,	Κύριε;	οὐ,	μὴ	ἔσται	σοι	τοῦτο.
Mungu–akuzuie	wewe	Bwana	kamwe	si	itakuwa	kwako	hili
G2436	G4771	G2962	G3756	G3361	G1510	G4771	G3778

> Petro akamchukua kando, akaanza kumkemea akisema, “Haiwezekani, Bwana! Jambo hili kamwe halitakupata!”

23

ὁ	δὲ	στραφεὶς	εἶπεν	τῷ	Πέτρῳ,	Ὕπαγε	ὀπίσω	μου,	Σατανᾶ!
–yeye	lakini	akigeuka	alisema	kwa–Pétros	Pétros	Nenda	nyuma	yangu	Shetani
G3588	G1161	G4762	G3004	G3588	G4074	G5217	G3694	G1473	G4567

σκάνδαλον	εἶ	ἐμοῦ.	ὅτι	οὐ	φρονεῖς	τὰ	τοῦ	Θεοῦ,
kikwazo	wewe–ni	kwangu	kwa–sababu	huna	unafikiri	–mambo	–ya–Mungu	–ya–Mungu
G4625	G1510	G1473	G3754	G3756	G5426	G3588	G3588	G2316

ἀλλὰ	τὰ	τῶν	ἀνθρώπων.
bali	–mambo	–ya–wanadamu	–ya–wanadamu
G0235	G3588	G3588	G0444

> Lakini Yesu akageuka na kumwambia Petro, “Rudi nyuma yangu, Shetani! Wewe ni kikwazo kwangu. Moyo wako hauwazi yaliyo ya Mungu, bali ya wanadamu.”

24

Τότε	ὁ	Ἰησοῦς	εἶπεν	τοῖς	μαθηταῖς	αὐτοῦ,	Εἴ	τις
Ndipo	–Iēsoûs	Iēsoûs	aliwaambia	–wanafunzi	wanafunzi	wake	Kama	mtu–yeyote
G5119	G3588	G2424	G3004	G3588	G3101	G0846	G1487	G5100

θέλει	ὀπίσω	μου	ἐλθεῖν,	ἀπαρνησάσθω	ἑαυτὸν,	καὶ	ἀράτω	τὸν
anataka	nyuma	yangu	kuja	ajikane	mwenyewe	na	auchukue	–msalaba
G2309	G3694	G1473	G2064	G0533	G1438	G2532	G0142	G3588

σταυρὸν	αὐτοῦ,	καὶ	ἀκολουθείτω	μοι.
msalaba	wake	na	anifuate	mimi
G4716	G0846	G2532	G0190	G1473

> Ndipo Yesu akawaambia wanafunzi wake, “Mtu yeyote akitaka kunifuata, ni lazima ajikane mwenyewe, auchukue msalaba wake, anifuate.

25

ὃς	γὰρ	ἐὰν	θέλῃ	τὴν	ψυχὴν	αὐτοῦ	σῶσαι,	ἀπολέσει	αὐτήν;
yeyote	kwa–maana	atakaye	taka	–uhai	uhai	wake	kuokoa	ataupoteza	huo
G3739	G1063	G1437	G2309	G3588	G5590	G0846	G4982	G0622	G0846

ὃς	δ’	ἂν	ἀπολέσῃ	τὴν	ψυχὴν	αὐτοῦ	ἕνεκεν	ἐμοῦ,	εὑρήσει
yeyote	lakini	ambaye	ataupoteza	–uhai	uhai	wake	kwa–ajili–yangu	mimi	ataupata
G3739	G1161	G0302	G0622	G3588	G5590	G0846	G1752	G1473	G2147

αὐτήν.
huo
G0846

> Kwa maana yeyote anayetaka kuyaokoa maisha yake atayapoteza, lakini yeyote atakayeyapoteza maisha yake kwa ajili yangu atayapata.

26

τί	γὰρ	ὠφεληθήσεται	ἄνθρωπος,	ἐὰν	τὸν	κόσμον	ὅλον
nini	kwa–maana	atafaidika	mtu	akipata	–ulimwengu	ulimwengu	wote
G5101	G1063	G5623	G0444	G1437	G3588	G2889	G3650

κερδήσῃ,	τὴν	δὲ	ψυχὴν	αὐτοῦ	ζημιωθῇ?	ἢ	τί	δώσει	ἄνθρωπος
akiupata	–uhai	lakini	uhai	wake	akipoteza	au	nini	atatoa	mtu
G2770	G3588	G1161	G5590	G0846	G2210	G2228	G5101	G1325	G0444

ἀντάλλαγμα	τῆς	ψυχῆς	αὐτοῦ?
badala	–ya–uhai	uhai	wake
G0465	G3588	G5590	G0846

> Kwa maana, je, itamfaidi nini mtu kuupata ulimwengu wote, lakini akayapoteza maisha yake? Au mtu atatoa nini badala ya nafsi yake?

27

μέλλει	γὰρ	ὁ	Υἱὸς	τοῦ	ἀνθρώπου	ἔρχεσθαι,	ἐν	τῇ
anakaribia	kwa–maana	–Mwana	Mwana	–wa–mtu	–wa–mtu	kuja	katika	–utukufu
G3195	G1063	G3588	G5207	G3588	G0444	G2064	G1722	G3588

δόξῃ	τοῦ	Πατρὸς	αὐτοῦ,	μετὰ	τῶν	ἀγγέλων	αὐτοῦ;	καὶ	τότε
utukufu	–wa–Baba	–wa–Baba	wake	pamoja–na	–malaika	malaika	wake	na	ndipo
G1391	G3588	G3962	G0846	G3326	G3588	G0032	G0846	G2532	G5119

ἀποδώσει	ἑκάστῳ	κατὰ	τὴν	πρᾶξιν	αὐτοῦ.
atamlipa	kila–mtu	kulingana–na	–matendo	matendo	yake
G0591	G1538	G2596	G3588	G4234	G0846

> Kwa maana Mwana wa Adamu atakuja katika utukufu wa Baba yake pamoja na malaika zake, naye ndipo atakapomlipa kila mtu kwa kadiri ya matendo yake.

28

ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	ὅτι	εἰσίν	τινες	τῶν	ὧδε	ἑστώτων	οἵτινες
amini	ninawaambia	ninyi	kwamba	wako	baadhi	–wa–wale	hapa	waliosimama	ambao
G0281	G3004	G4771	G3754	G1510	G5100	G3588	G5602	G2476	G3748

οὐ	μὴ	γεύσωνται	θανάτου,	ἕως	ἂν	ἴδωσιν	τὸν	Υἱὸν	τοῦ
kamwe	hawata	onja	kifo	hadi	wakati	wamwone	–Mwana	Mwana	–wa–mtu
G3756	G3361	G1089	G2288	G2193	G0302	G3708	G3588	G5207	G3588

ἀνθρώπου	ἐρχόμενον	ἐν	τῇ	βασιλείᾳ	αὐτοῦ.
–wa–mtu	akija	katika	–ufalme	ufalme	wake
G0444	G2064	G1722	G3588	G0932	G0846

> Nawaambia kweli, baadhi yenu hapa hawataonja mauti kabla ya kumwona Mwana wa Adamu akija katika Ufalme wake.”